

WE ARE YOUR DOL



Department of Labor

# TRỢ CẤP THÔI VIỆC HOẶC BỒI THƯỜNG MẤT VIỆC VÀ TRỢ CẤP BẢO HIỂM THẤT NGHIỆP

Trang thông tin này cho bạn biết việc trợ cấp thôi việc hoặc bồi thường mất việc có thể ảnh hưởng thế nào đến khả năng hội đủ điều kiện để nhận trợ cấp Bảo hiểm Thất nghiệp (BHTN) của bạn.

## NHỮNG GÌ ĐƯỢC COI LÀ TRỢ CẤP THÔI VIỆC HOẶC BỒI THƯỜNG MẤT VIỆC?

Luật BHTN định nghĩa trợ cấp thôi việc là khoản thanh toán mà người sử dụng lao động trả cho người lao động do nghỉ việc. Bồi thường mất việc được xem là trợ cấp thôi việc. Nó có thể được trả theo các đợt thanh toán hoặc dưới dạng một lần.

Trợ cấp thôi việc/bồi thường mất việc không bao gồm các khoản chi trả cho lương hưu, nghỉ hưu, nghỉ phép tích lũy và bảo hiểm y tế hoặc các khoản chi trả cho trợ cấp thất nghiệp bổ sung.

WARN pay – các khoản thanh toán được thực hiện theo Đạo luật Thông báo Điều chỉnh và Đào tạo lại Người lao động (Điều 25-A của Luật Lao động) – không được coi là khoản trợ cấp thôi việc/bồi thường mất việc. Đạo luật WARN quy định rằng trợ cấp BHTN có thể không bị từ chối hoặc bị cắt giảm vì các khoản thanh toán nhận được theo Đạo luật WARN.

## TRỢ CẤP THÔI VIỆC/BỒI THƯỜNG MẤT VIỆC ĐƯỢC CHI TRẢ MỘT LẦN CÓ KHÁC VỚI CÁC KHOẢN ĐƯỢC CHI TRẢ TRONG MỘT KHOẢNG THỜI GIAN KHÔNG?

Không. Bất kỳ khoản trợ cấp thôi việc/bồi thường mất việc nào bạn nhận được trong vòng 30 ngày kể từ ngày làm việc cuối cùng, cho dù là dưới dạng thanh toán một lần hay trong một khoảng thời gian, đều có thể ảnh hưởng đến trợ cấp của bạn theo quy định được sửa đổi về BHTN.

Thông thường, khoảng thời gian được chi trả theo khoản thanh toán một lần sẽ được ghi rõ ràng trong thỏa thuận hoặc kế hoạch trợ cấp thôi việc/bồi thường mất việc của bạn. Nếu không, Trung tâm Yêu cầu qua Điện thoại của Sở Lao động sẽ xác định khoảng thời gian được trả khoản thanh toán một lần. Họ sẽ xem xét tổng lương trung bình hàng

tuần thực tế hoặc tổng lương trung bình hàng tuần của quý có lịch thu nhập cao nhất trong khoảng thời gian cơ sở của bạn\* để xác định khoảng thời gian được bao trả trợ cấp thôi việc/bồi thường mất việc một lần.

## NẾU TÔI NHẬN ĐƯỢC TRỢ CẤP THÔI VIỆC/ BỒI THƯỜNG MẤT VIỆC, ĐIỀU NÀY ẢNH HƯỞNG THẾ NÀO ĐẾN TRỢ CẤP CỦA TÔI?

Nếu bạn nhận được trợ cấp thôi việc/bồi thường mất việc trong vòng 30 ngày kể từ ngày làm việc cuối cùng, bạn sẽ không đủ điều kiện nhận trợ cấp ngay lập tức nếu:

- Khoản trợ cấp thôi việc/bồi thường mất việc hàng tuần của bạn lớn hơn mức trợ cấp BHTN hàng tuần tối đa  
Hoặc
- Người sử dụng lao động của bạn đã chi trả cho bạn khoản thanh toán một lần và số tiền thanh toán theo tỷ lệ hàng tuần lớn hơn mức trợ cấp BHTN hàng tuần tối đa.

Bạn có thể đủ điều kiện để nhận trợ cấp nếu:

- Số tiền trợ cấp thôi việc/bồi thường mất việc hàng tuần bằng hoặc thấp hơn mức trợ cấp BHTN hàng tuần tối đa  
Hoặc
- Trợ cấp thôi việc/bồi thường mất việc bị ngưng và bạn có đủ thu nhập trong khoảng thời gian cơ sở\* để thiết lập một yêu cầu trợ cấp

Nếu bạn nhận được trợ cấp thôi việc/bồi thường mất việc đầu tiên sau hơn 30 ngày kể từ ngày làm việc cuối cùng, bạn sẽ có thể nhận trợ cấp BHTN nếu đáp ứng được các yêu cầu hội đủ điều kiện khác.

Nếu bạn không chắc chắn liệu mình có nhận được trợ cấp thôi việc/bồi thường mất việc hay không, bạn nên nộp đơn yêu cầu trợ cấp và để chúng tôi xác định xem bạn có đủ điều kiện hay không. Tuy nhiên, bạn phải gọi cho Trung tâm Yêu cầu qua Điện thoại ngay lập tức nếu bạn nhận được khoản trợ cấp thôi việc/bồi thường mất việc trong vòng 30 ngày kể từ ngày làm việc cuối cùng. Nếu không gọi ngay, bạn có thể nhận được khoản chi trả trợ cấp vượt mức bạn cần phải trả lại. Bạn cũng có thể phải nộp phạt.

## **LÀM THẾ NÀO ĐỂ TÔI BIẾT NGÀY LÀM VIỆC CUỐI CÙNG CỦA MÌNH ĐỂ TÍNH TRỢ CẤP THÔI VIỆC/BỒI THƯỜNG MẤT VIỆC?**

Ngày làm việc cuối cùng của bạn là ngày cuối cùng bạn làm việc thực sự hoặc được nghỉ hưởng lương, chẳng hạn như nghỉ được lên lịch từ trước hoặc nghỉ ốm.

## **TÔI CÓ ĐỦ ĐIỀU KIỆN NHẬN HỖ TRỢ ĐIỀU CHỈNH THƯƠNG MẠI (TAA) HOẶC TRỢ CẤP TÁI ĐIỀU CHỈNH THƯƠNG MẠI (TRA) NẾU TÔI NHẬN TRỢ CẤP THÔI VIỆC/BỒI THƯỜNG MẤT VIỆC KHÔNG?**

Việc nhận bồi thường mất việc không ảnh hưởng đến khả năng đủ điều kiện nhận TAA. Tuy nhiên, nó sẽ ảnh hưởng đến khả năng đủ điều kiện nhận TRA. TRA là một khoản trợ cấp hàng tuần phải trả sau khi bạn không còn đủ điều kiện nhận trợ cấp BHTN. Để đủ điều kiện nhận TRA, trước tiên bạn phải có đủ điều kiện nhận trợ cấp BHTN. Điều này có nghĩa là bạn sẽ không đủ điều kiện nhận TRA nếu việc nhận trợ cấp thôi việc/bồi thường mất việc khiến bạn không đủ điều kiện nhận trợ cấp BHTN.

Xin lưu ý: Mặc dù ban đầu bạn có thể không đủ điều kiện nhận trợ cấp BHTN trong khi bạn đang nhận bồi thường thôi việc/mất việc, bạn có thể đủ điều kiện nhận trợ cấp thất nghiệp khi khoản trợ cấp thôi việc/bồi thường mất việc của bạn kết thúc.

## **CÓ THỂ SỬ DỤNG TRỢ CẤP THÔI VIỆC/BỒI THƯỜNG MẤT VIỆC ĐỂ THIẾT LẬP MỘT YÊU CẦU MỚI SAU KHI HẾT THỜI HẠN TRỢ CẤP THÔI VIỆC/BỒI THƯỜNG MẤT VIỆC KHÔNG?**

Không. Chỉ tiền lương hoặc thu nhập cho việc làm thực tế trong khoảng thời cơ sở\* của một yêu cầu mới mới có thể được sử dụng để thiết lập một yêu cầu mới.

Để biết thêm thông tin về trợ cấp thôi việc/bồi thường mất việc, vui lòng tham khảo các câu hỏi thường gặp trên trang web của chúng tôi tại [www.labor.ny.gov/ui/claimantinfo/reform-faq.shtm](http://www.labor.ny.gov/ui/claimantinfo/reform-faq.shtm).

\*Khoảng thời gian cơ sở: Bốn quý hoàn chỉnh theo lịch mà bạn phải được trả một khoản tiền lương tối thiểu để đủ điều kiện nhận trợ cấp BHTN.